

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways
Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen
Band: 3 (1929)
Heft: 11

Rubrik: Verkehr = Trafic

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Phot. Bern.

Billige Fahrt zum Wintersport

*Mit dem Billett für Hinfahrt -
Kostenlose Rückfahrt*

Zur Erleichterung des Wintersportes gelangen in der Zeit vom 23. November 1929 bis 30. März 1930 auf den Stationen der meisten schweizerischen Transportunternehmungen sogenannte *Sportbillette* zu stark ermässigten Preisen nach den nachstehend genannten *Wintersportstationen* zur Ausgabe. Diese Billette werden auf Verlangen an jedermann abgegeben, und zwar jeweilen an Samstagen und Sonntagen, sowie am 24., 25., 26. und 31. Dezember 1929 und am 1. und 2. Januar 1930. Zur Rückfahrt berechtigen die Sportbillette nur am Sonntag, sowie am 25. und 26. Dezember und am 1. und 2. Januar. Die *Ermässigung* beträgt bei den Bundesbahnen und den meisten Privatbahnen 37,5% der *Retourtaxe*, sodass die Hinfahrt und Rückfahrt auf den betreffenden Strecken nur den Preis einfacher Fahrt kostet. Die Rückfahrt ist somit *unentgeltlich*. Die Sportbillette sind im allgemeinen lediglich zur Hinfahrt und Rückfahrt auf der gleichen Strecke gültig. Für gewisse Verbindungen werden jedoch auch solche ausgegeben, die zur Hinfahrt nach einer Sportstation und zur Rückfahrt ab einer andern Station berechtigen. Sportbillette für Hinfahrt und Rückfahrt auf der gleichen Strecke werden nur für Entferungen von mindestens 20 Tarifkilometer (einfache Entfernung), solche für Hinfahrt nach einer Sportstation und Rückfahrt von einer andern Station nur für Entferungen ab mindestens 40 Kilometer (Hin- und Rückfahrt zusammen) ausgegeben.

Als *Wintersportstationen*, nach denen Sportbillette abgegeben werden, gelten die folgenden:

A. Für Hinfahrt und Rückfahrt auf der gleichen Strecke / A. Aller et retour par le même itinéraire

Airolo	Arzier	Boltigen
Ambri-Piotta	Bäretswil	Bowl
Amsteg-Silenen	Beatenberg (via Strassenbahn)	Brassus
Andermatt		Brig (Brigue)
Appenzell	Biberbrücke	Bretaye
Arosa	Biberegg	Brünig (Hasleberg)
Arth-Goldau	Biglen	Brunnen



Phot. Gab.

Prix de transport réduit pour les sports d'hiver

*Taxe normale à l'aller -
Retour gratuit*

Afin de mettre les sports d'hiver mieux à la portée de chacun, la plupart des entreprises de transport suisses mettront en vente, pendant la période du 23 novembre 1929 au 30 mars 1930, des billets de sport à prix très réduits pour les stations de sport d'hiver dont on trouvera ci-dessous l'énumération. Ces billets seront délivrés à tous les voyageurs qui en feront la demande, les samedis et les dimanches, ainsi que les 24., 25., 26. et 31. décembre 1929 et les 1^{er} et 2. janvier 1930. Pour le retour, ils ne sont valables que le dimanche, les 25. et 26. décembre et les 1^{er} et 2. janvier. La réduction pour les lignes des CFF et la majeure partie des chemins de fer privés est de 37,5% de la taxe d'aller et retour, ce qui ramène le prix d'aller et retour à celui de la simple course. Autrement dit, sur ces parcours le retour est gratuit.

D'une manière générale, les billets de sport doivent être utilisés par le même itinéraire à l'aller et au retour. Dans certaines relations, il en sera cependant délivré qui, au retour, seront valables au départ d'une autre station que la station destinataire du voyage d'aller.

Les billets d'aller et retour par le même itinéraire ne sont délivrés que pour des distances tarifaires d'au moins 20 km entre les deux points extrêmes, et les autres pour des voyages dont les trajets d'aller et de retour représentent ensemble au moins 40 km.

Les stations de sport d'hiver pour lesquelles il est émis de ces billets sont les suivantes:

Buchs (St. G.)	Champéry	Davos-Platz
Bühler	Château-d'Oex	Disentis
Bulle	Châtel-St-Denis	Ebnat-Kappel
Burgistein-Wattenwil	Chur	Einsiedeln
Buttes	Couvet R. V. T.	Elm
Caux	Dallenwil	Engelberg
Chamby	Davos-Dorf	Entlebuch

Erstfeld	Jungfraujoch
Faido	Kandersteg
Fleurier	Kleine Scheidegg
Flums	Klosters
Frutigen	Konolfingen-Stalden
Gais	Krummenau
Gänsbrunnen	Küblis
Giswil	La Chaux-de-Fonds
Glarus	La Cure
Glovelier	Lachen
Göschenen	Läufelfingen
Goppenstein	Langnau
Grindelwald	Langwies (Graub.)
Gryon	Le Pont
Gstaad	Le Sépey
Heiden	Les Avants
Hinwil	Les Breuleux
Jaman	Les Diablerets

Les Hauts-Geneveys	Mürren
Les Pléiades	Näfels-Mollis
Lenk (Simmental)	Nesslau - Neu-St. Jo-
Leukerbad (Loèche-les-Bains)	hann
Leysin-Feydey	Netstal
Leysin-village	Oberägeri
Linthal	Oberdiessbach
Lungern	Oberwald
Malleray-Bévilard	Oeschseite
Meiringen	Oey-Diemtigen
Mels	Pfäffikon (Schwyz)
Menzingen	Pontresina o. St. Moritz
Mont-Soleil	Prêles (Prägelz)
Montana-Vermala	Ragaz
Montfaucon	Reichenau-Tamins
Moutier	Reichenbach
Münster (Wallis)	Rigi-First

St-Cergue	Tavannes
Ste-Croix	Teufen
St-Imier	Tramelan-gare
St. Moritz o. Pontresina	Trubschachen
St. Peter-Molinis	Unterägeri
St-Ursanne	Urnäsch
Saanen	Villars-sur-Bex
Saanenmöser	Visp (Viège)
Saignelégier	Wald
Särgans	Waldenburg
Sarnen	Wallenstadt
Sattel-Aegeri	Wassen
Schindellegi - Feusisberg	Wasserauen
Schüpfeheim	Wattwil
Schwarzenburg	Weesen
Schwanden	Weissbad
Schwyz	Weissenbach
Sedrun	Wengen
Siebnen-Wangen	Wölftschens-First
Signau	Wolfgang
Sonloup	Zermatt
Stalden (Wallis)	Zugerberg
Steg	Zweisimmen
Tavanasa-Brigels	Zwingen

*Nach der Bahnfahrt
im Buffet eine Tasse*

BOVRIL

English-beef Kraftgetränk

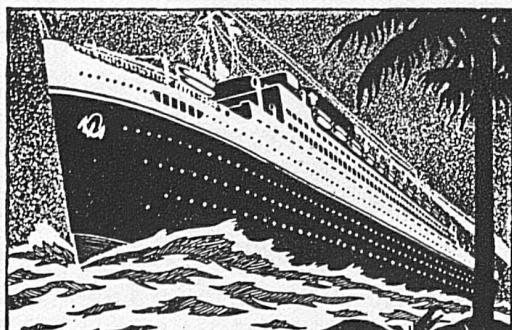


PRO
FRA

**B. Für Hinfahrt nach einer Sportstation und Rückfahrt
ab einer andern Station**

B. Aller à une station de sport, retour d'une autre station

Beatenberg (via Strb.)	{ und zurück von }	Interlaken-Bf.
Bretaye	{ et retour de }	Les Diables
Gstaad	"	Lenk (Simmental)



COSULICH LINE
SERVICES EXPRESS pour l'AMÉRIQUE du NORD

par M/S. „SATURNIA“ et „VULCANIA“ (24,000 tonnes)
S/S. „PRESIDENT WILSON“

Service pour l'Amérique du Sud
LLOYD TRIESTINO

3 services express :
ÉGYPTE — PIRÉE et CONSTANTINOPLE — BOMBAY
Services postaux :
LEVANT-SYRIE-PALESTINE — MER NOIRE-EXTRÊME ORIENT

Pour tous renseignements s'adresser à l'agence générale
pour la Suisse :

R. Lindenmann, Bahnhofstr. 31 (Orell Füssli-Hof), **Zurich**
COSULICH LINE — LLOYD TRIESTINO
Téléphone Selnau 61.75

et à son sous-agent à **Lausanne** : F. Scheldegger, 2, rue du Midi
ainsi qu'à l'agence générale C. Blenk, Fert & Co., à **Genève**
Paris : 1, rue Auber

Kleine Scheidegg	{ und zurück von } { et retour de }	Grindelwald
Jaman	"	Montreux o. Territet
Jungfrauojoch	"	Brig (Brigue)
Jungfrauojoch	"	Goppenstein
Heiden	"	Rorschach
Le Sépey	"	Château-d'Oex
Le Sépey	"	La Chaudanne
Les Avants	"	Allières
Les Avants	"	Chamby
Les Avants	"	Châtel-St-Denis
Les Avants	"	Les Diablerets

Les Pléiades	{ und zurück von } { et retour de }	Châtel-St-Denis
Les Pléiades	"	via Palézieux
Lenk (Simmental)	"	Châtel-St-Denis
Mont Soleil	"	o. Chamby via Vevey
Oberdiessbach	"	Frutigen
Oey-Diemtigen	"	Tramelan-gare
St-Imier	"	Bowl
Signau	"	Oberwil
Waldenburg	"	Biel (Bienne)
Wolfgang	"	Trubschachen
Zwingen	"	Läufelfingen
		Küblis
		Waldenburg

Die Ereignisse der kommenden Wochen

Les événements des semaines prochaines

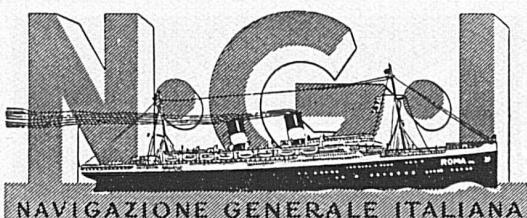
Basel.

23. November: Liedertafel, Cäcilienfeier im grossen Musiksaal.
 26. November: } Kammermusikabende im Hans Huber-Saal.
 17. Dezember: } Symphoniekonzerte im grossen Musiksaal.
 30. November: } Konzertgesellschaft Zürich im grossen Musiksaal.
 14. Dezember: } Leitung: Dr. Felix Weingartner.
 Im Dezember: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler.
 3. Dezember: Extrakonzert Pablo Casals; Leitung: Dr. Felix Weingartner.
 7./8. Dezember: Basler Gesangverein: César Franck, "Les Béatitudes", im Münster.
 7. Dezember: Basler Männerchor: Cäcilienfeier im grossen Musiksaal.
 11. Dezember: Konzertgesellschaft Zürich im grossen Musiksaal.
 11. Dezember: Don Kosakenkonzert.

19. Dezember: Chorkonzert des Basler Kammerorchesters (Chor und Orchester) in der Martinskirche: Klassische Werke. Leitung: Paul Sacher.

Bern.

- 23./24. November: Berner Männerchor: a-capella-Konzert in der französischen Kirche.
 25./26. November: Bernische Musikgesellschaft: I. Beethoven-Konzert im grossen Kasinoaal; Leitung: Dr. Felix Weingartner.
 30. November und 1. Dezember: In der französischen Kirche: Konzert der Jugend. Chörlie der Töchterhandelsschule, der Berner Singbuben und des Knaben-Trommler- und Pfeiferkorps.
 Im Dezember: Weihnachtsausstellung Bernischer Künstler in der Kunsthalle.
 1. Dezember: Konzert des Männerchors und Orchesters der Eisenbahner Bern, in der französischen Kirche.



Expressdienst nach Nord- und Süd-Amerika

Nächste Abfahrten nach:

Nord-Amerika:

Anlaufhäfen: Neapel-Gibraltar	29. Nov. S/S. "Roma"	32,583 Tonnen
	30. Dez. M/S. "Augustus"	32,650 Tonnen
	17. Jan. S/S. "Roma"	32,583 Tonnen
	7. Febr. M/S. "Augustus"	32,650 Tonnen
	19. Febr. S/S. "Roma"	32,583 Tonnen

Süd-Amerika:

Anlaufhäfen:

Villefranche, Barcelona, Cadiz, Rio, Santos, Montevideo, Buenos Aires	5. Dez. S/S. "Giulio Cesare"	21,657 Tonnen
	8. Jan. S/S. "Duilio"	24,281 Tonnen
	29. Jan. S/S. "Giulio Cesare"	21,657 Tonnen
	20. Febr. S/S. "Duilio"	24,281 Tonnen
	13. März S/S. "Giulio Cesare"	21,657 Tonnen

Zentral-Amerika und Südwest-Küste:

28. Nov. M/S. "Orazio"	11,668 Tonnen
31. Dez. S/S. "Colombo"	12,002 Tonnen

Auskünfte, Anmeldungen und Prospekte bei der Generalagentur:

„Schweiz-Italien“

Reise- und Transportgesellschaft

Sitz: ZÜRICH, Bahnhofstrasse 80

und deren Vertreter in:

Basel: W. Scheck, Centralbahnstrasse 1

Luzern: J. Urbanetz, Schwellenhoferquai 2

St. Gallen: J. Kälin, St. Leonhardstrasse 20

„Sitmar“

Società Italiana di

Servizi Marittimi

Regelmässige Eil- und Postdampferdienste nach

AEGYPTEN

LEVANTE

SYRIEN

KONSTANTINOPEL

SCHWARZES MEER

MITTELMEERFAHRTEN

Besonderer Eilluxusdienst Europa-Aegypten mit den Luxusdampfern „Esperia“ u. „Ausonia“

General-Vertretung:

„SUISSE-ITALIE“

Reise- und Transport A.-G.

ZÜRICH, Bahnhofstrasse 80

Vertreter in: Basel, Lausanne, Luzern

St. Gallen, Genf, Locarno, Lugano

